

IAEA-INIS-4INIS:INSTRUCTIONS FOR SUBMITTING ABSTRACTS
ИНИС Инструкция по подготовке абстрактов для БД ИНИС.

Ниже приводится фрагмент Инструкции. Фрагмент является выдержками из инструкции 1999 года, и приведен здесь для того, чтобы пользователи, читающие абстракты, размеженные в БД ИНИС, и реферированные с 1970 по 2000 г. Иогли быть правильно поняты современными пользователями. Рефераты, помещенные в БД ИНИС несколько отличаются от описанного, в связи с развитием технологи коммуникаций. Потльзователь может ознакомиться с ними на сайте системы ИНИС (www.iaea.org/inis)

Часть I: Формальные правила.

Каждая запись, представленная ИНИС, состоит из

- 1) библиографическое описание,
- 2) предметное описание (предметные категории и дескрипторы), а также
- 3) английский реферат.

Другие языковые тезисы являются необязательными.Для автоматизированной подготовки входных данных в секретариате ИНИС имеется программный пакет (FIBRE) для IBM-совместимых ПК. Последняя версия, WINFIBRE, может использоваться как под операционными системами DOS and WINDOWS 95 и позднее.

Для библиографических и предметных описаний используется рабочий лист ИНИС (форма ИНИС 1); существует отдельный абстрактный рабочий лист ИНИС, называемый формой ИНИС 3 (см. рис. 1) для представления абстрактных данных.Центры ИНИС могут запросить копии вышеупомянутого программного пакета или рабочих листов у секции ИНИС, Международное агентство по атомной энергии, P. O. Vox 100, A-1400 Вена, Австрия.Сам реферат является частью записи ИНИС и вводится на псевдобиблиографическом уровне. Следующие правила применяются к элементам данных уровня "х", а также могут быть найдены в документе МАГАТЭ-ИНИС-1,ИНИС: руководство по Библиографическому описанию.Информация уровня "Х"записывается на листе тезисов.

Вы должны иметь по крайней мере один рабочий лист abstracts для каждого произведения литературы, о котором вы сообщаете. Обратите внимание, что количество тезисов, записанных во втором подразделе тега 008 записи INIS, должно быть не менее "01".Поскольку INIS является" абстрактной " базой данных, необходимо приложить все усилия, чтобы обеспечить по крайней мере некоторое указание содержания документа в абстрактном теге.

Если литературное произведение является "кратким сообщением", например, резюме докладов конференции, письмо редактору, краткая заметка или техническая заметка, то английский реферат должен просто состоять из фразы "Short communication". кроме того, в этих случаях должен быть выбран литературный индикатор E для краткого сообщения по тегу 008. Правила, определяющие, может ли литературное произведение рассматриваться в качестве короткого сообщения или нет, см. В части 11, раздел В. 3 (viii) на стр. 18.Пожалуйста, обратите внимание, что в дополнение к отчетам по отдельным частям (или главам)книги или доклада, а также отдельным докладам, которые обычно представляются, должна быть представлена запись ИНИС для всей публикации, такой как книга в целом, доклад или материалы конференции.Эта запись для публикации в целом называется "ведущей записью". Важно иметь отдельный текст для всей публикации, "ведущий реферат", даже если отдельные записи считаются короткими сообщениями (см. Приложение,

12). В этом случае ведущий абстрактный дескриптор должен быть выбран в теге 800.Перед заполнением элементов данных на листе тезисов убедитесь, что номер временной записи sameTemporary (TRN), указанный на листе библиографии, был введен по тегу 001.

Уровень X:

Аннотация (тег 009) в рабочем листе тезисов первое поле может содержать только букву "X", которая является кодом для псевдобибблиографического уровня для тезисов. Следовательно, это письмо уже напечатано в коробке. Затем следует косая черта (также напечатанная на листе) и второе поле. В этом поле вводится 2-символьный код языка, на котором написан реферат. Код должен быть взят из таблицы названий языков и кодов (табл. 1).

Набор символов. Используются только те языки, которые используют латиницу или кириллицу могут быть включены в систему; доступные наборы символов можно найти в справочном документе серии ИНИС МАГАТЭ-ИНИС-7, ИНИС: спецификации для обмена машиночитаемыми данными.

Никакие диакритические знаки не могут быть обработаны и должны быть опущены. Аннотация (тег 860) большинство произведений литературы содержат аннотацию, предоставленную автором. Предпочтительны тезисы, предоставленные автором. Если реферат отсутствует, специалист по предмету должен написать его. Окончательная ответственность за редактирование всех рефератов INIS возлагается на специалиста по предмету. В частности, часто требуются небольшие модификации, улучшающие читаемость, поскольку читательская аудитория ИНИС шире, чем та конференция или журнал, для которых непосредственно предназначалась оригинальная литература. Например, аббревиатуры и сокращения должны быть написаны в полном объеме, чтобы помочь читателю. Кроме того, поскольку ИНИС является ядерной базой данных, характер ядерной релевантности должен быть ясен из названия, дополнения названия или аннотации. Руководство по подготовке реферата можно найти в разделе II настоящего руководства. Аннотация не может быть разделена на абзацы, и текст не должен быть отступлен от них. Длина аннотации не должна превышать 2000 знаков, включая пробелы и пробелы. Encoding characters. In тезисы, представленные на рабочих листах, специальных знаках, символах и формулах, должны вводиться в обязательном порядке. Они будут закодированы во время клавиатуры в соответствии с доступными символами conversionconventions. Следует избегать сложных формул, заменяя их, по возможности, научным термином или оставляя без внимания. Инструкции по кодированию специальных символов для машиночитаемого ввода содержатся в документе МАГАТЭ-ИНИС-7. Реферат заканчивается полной остановкой в тех случаях, когда следует информация о ссылках, иллюстрациях или авторах реферата. За полной остановкой следует пробел, за которым следует число ссылок и другая иллюстративная информация.

Инициалы автора реферата (или слово "автор" для тех рефератов, которые написаны автором полного текста литературы) должны быть вписаны в круглые скобки. Инициалы автора разделены полной остановкой. Между открывающими и закрывающими скобками не должно быть встроенного пространства. Если авторство реферата не может быть приписано какому-либо лицу, эта информация, конечно, опускается. Абстрактное поле должно во всех случаях заканчиваться без полной остановки, если последнее слово не является аббревиатурой.

8 примеры: аннотация с инициалами автора: Tagdata860 описаны конкретные задачи в планировании ИНИС, а также основы для установления связей между национальными системами. (Z. I. T.) Аннотация без инициалов автора:

Tagdata860 описаны конкретные задачи в планировании ИНИС, а также основа для установления связей между национальными системами автореферат, сопровождаемый иллюстративной информацией: Tagdata860 описаны конкретные задачи в планировании ИНИС, а также основа для установления связей между национальными системами. (автор.) 8 ссылок., 3 figs. It разрешается представить более одной языковой версии реферата с вашим вводом. Если вы хотите сделать это, то помните: (1) по крайней мере один реферат должен быть на английском языке. (2) версия на английском языке всегда должна быть на первом месте. (3) количество тезисов должно быть указано в теге 008 библиографического листа. (4) для

каждой языковой версии должен быть заполнен отдельный лист тезисов.(5)каждая языковая версия реферата представляет собой новый Библиографический уровень X. Поэтому тег 009 на листе тезисов всегда должен быть заполнен соответствующим кодом языка.После того, как реферат был представлен и включен в выходные продукты, исправления или исправления могут быть сделаны путем "изменения", т. е. повторного объявления, всей записи. Соответствующие инструкции см. В документе МАГАТЭ-ИНИС-1, ИНИС: руководство по Библиографическому описанию.

9 таблица 1 Таблица названий и кодов языков (взяты из международного стандарта ISO 639: 1988, Код для представления названий языков)LANGUAGE(английское название) ссылка CODEAfrikaans AFArabic ARBulgarian БГ*Белорусский бьть*китайский ZHCzech CSDanish DADutch NLEnglish ENFinnish Fi интернет (CY)французский FRGerman DEGreek гр (- Эл)на иврите он (BB)хинди HIHungarian HUIndonesian INItalian ITJapanese Джа (H)корейский ко (HP)литовский LTMalay MSNorwegian нет*персидский FAPolish PLPortuguese PTRomanian RORussian RUSerbo-хорват Ш. (CP + LP), словацкий SKSlovenian ЗП (SL)испанский ESSwedish SVThai THTurkish TRUkrainian UK * Welsh CY (*) N.

В. данные, представленные в INIS по тегу 860, не должны содержать символов, не входящих в набор символов Inis, который также включает 64 кириллические буквы (верхний и нижний регистр), используемые в русском и болгарском языках.

Часть II:

Создание Абстракта (Реферирование) в теории и практике.

ЧТО ТАКОЕ АБСТРАКТ (Реферират) ? Аннотация представляет собой чрезвычайно важную связь между производителем и потенциальным пользователем конкретного произведения литературы. Рефераты, по сути, используются в качестве миниатюрных документов, в библиографии по избранным темам, в обзорах литературы, в агентских и корпоративных отчетах, а также в компьютерных системах хранения и поиска информации и документов.

Тезисы должны выполнять две функции: они должны (а) привлекать внимание читателя к полному документу и (b) представлять сокращенную версию оригинала первое требование, (а) означает, что реферат должен быть прямым и кратким, но привлекать внимание читателя. Последнее требование (b) означает, что аннотация никогда не должна вводить в заблуждение; в частности, она не должна обещать больше, чем оправдывает содержание статьи.Сжатая информация доступна в различных формах, не все из которых являются рефератами.1.Заголовок или развернутый заголовок.

Ряд современных информационных служб, охватывающих различные дисциплины*, используют списки названий, которые, несомненно, удовлетворяют подлинную потребность, особенно в силу их быстроты публикации.

Хорошее название может быть вполне адекватным для указания того, представляет ли публикация определенный интерес. Для ясности можно добавить развернутый заголовок или подзаголовок.

2.Аннотация.

К заголовку**может быть добавлен пояснительный комментарий в виде предложения.INIS предоставляет эту функцию в необязательном поле данных для увеличения заголовка, тег 620. Иногда дополнительная информация принимает форму ряда дескрипторов (добавленных в документ с внешней стороны), заголовков тем (дескрипторов, взятых из документа), обозначений (классификации, присвоенной документу) или смесей этих элементов.

Если индексирование следует определенной системе (Тезаурус, классификация), это должно быть указано. Такие "абстракты"будут рассматриваться как приближающиеся к показательному методу абстрагирования. (См. Раздел II.6).3.

Экстрагирования.

Части документа, которые считаются репрезентативными для всего текста, могут быть отобраны и

процитированы дословно. Формы с 1 по 3 не представляют собой тезисы.4.Синописис. Этот термин часто используется для обозначения собственного реферата автора, опубликованного одновременно с его работой. Аннотация, с другой стороны, относится к конденсации, написанной другим человеком. Дифференциация между двумя формами реферата была отчасти обусловлена тем, что автор не всегда осознает информационные требования к реферату с точки зрения документирования, то есть удовлетворения потребностей конкретных групп читателей.5.Резюме. Резюме часто появляется в конце статьи. В нем кратко излагаются основные выводы и основные моменты, которые следует сделать из работы. В нем можно перечислить основные моменты тех конфликтов, которые необходимо провести. Резюме может быть коротким, но часто довольно длинным и подробным.*Например, "текущее содержание" в области техники и технологии, наук о жизни и физико-химических наук, "Geotitles Weekly" в области геонауки.** Бюллетень Signaletique; пищевое облучение (который содержит аннотированную библиографию); химические названия; Hydata (область водных ресурсов). Несмотря на то, что она фактична и нацелена на четкую ориентацию читателя, она обычно предполагает знание текста, а потому, будучи вырванной из контекста, может быть менее понятной, чем абстрактная.6.Ориентировочная аннотация. Это краткое описательное руководство.

Оно эффективно выделяет основные моменты статьи и содержит общие утверждения о документе. Такое резюме не включает количественные данные. Для некоторых типов статей, таких как обзор, целые монографии или статьи, в основном связанные с математической теорией, показательные тезисы могут быть предпочтительнее других. Отчет без выводов, такой как компиляция данных или отчет о ходе работы, описывающий многие аспекты каждой работы, может быть представлен простым ориентировочным резюме. Это также может быть предпочтительно для других междисциплинарных соображений, которые будут рассмотрены позже. (См. Приложение, рис. 1А).7. Информативная аннотация. Это действительно единственная форма реферата, которая может считаться эффективной для замены оригинальной статьи в целях всесторонней ориентации и должна содержать достаточную конкретную информацию, чтобы оставить мало или вообще не сомневаться в содержании и потенциальной полезности публикации. Он представляет собой четкое сжатие основных аргументов и выводов комиссии. original.It следует указать тему, методологию и, в частности, полученные результаты и выводы с упором на количественные аспекты. (См. приложение, 1b, 2 и 3).8.

Информативная / индикативная аннотация.

Это фактически комбинация 6 и 7. Определяющим фактором могут быть ограничения по длине реферата или типу документа. Затем к первичным элементам документа будет применено информативное воздействие, а остальные элементы будут рассматриваться в качестве противопоказаний. (См. добавление, 4 и 5).Наклонные рефераты если в реферат была включена только часть документа, например, из-за ядерной значимости конкретного предмета или из-за ядерных методов, используемых в работе, реферат считается наклонным. Это оправдано, когда сам документ длинный и представляет общий интерес, но содержит только части конкретного интереса. Аннотация призвана привлечь внимание читателя к таким ограниченным конкретным областям в контексте самого документа. Один документ может быть истолкован по-разному и по-разному процитирован в разных вторичных источниках. Рассмотрим пример статьи, озаглавленной "сохранение пищевой и пищевой ценности: традиционные методы и облучение". Один реферат может появиться в торговом журнале, где сравнивается экономика радиационных технологий и традиционной холодильной или термической обработки с точки зрения эффективности, долгосрочных инвестиций и потребительской привлекательности. Другой реферат, направленный на биохимическую науку, будет подчеркивать биохимические и пищевые изменения, связанные с облученной пищей, с некоторым отличием от сопоставимых данных, основанных на традиционных методах консервирования.

Тем не менее, дальнейший абстракт может быть в первую очередь связан с аспектами облучения в

области общественного здравоохранения и адекватными экспериментальными данными, а также законодательством, обеспечивающим отсутствие рисков для населения. Во всех этих случаях абстракция будет наклонена. Из-за ограничения сферы охвата ИНИС ядерной областью, наклонные тезисы могут фактически иметь большое значение для ИНИС. Выбор типа реферата будет зависеть от таких факторов, как длина и стиль (фактуальный или дискурсивный) документа, а также от ограничений, накладываемых на длину реферата. Эффективное абстрагирование на этом уровне очень трудоемко и, следовательно, дорого. Эффективный анализ adocument, приводящий к хорошему резюме, является высококвалифицированной работой.